

2020

radialsystem

03

04

05



**body
time
space**

programm

body time space

Auf der Zielgeraden der dunklen Jahreszeit verkürzen wir das Warten auf die ersten Sonnenstrahlen mit drei Monaten voller künstlerischer Highlights. Los geht es im März mit zwei Uraufführungen: Für die neue Produktion „remains“ hat Sasha Waltz & Guests den New Yorker Performer, Autor und Regisseur Andrew Schneider eingeladen, dessen Arbeit eng mit der Wooster Group, Hotel Savant oder Fischerspooner verknüpft ist. An der Schnittstelle zwischen Performance und Technologie widmet sich Schneider mit neun Tänzer*innen dem zugleich wissenschaftlichen wie mystischen Bereich der Quantenverschränkung. Das Überwinden der Grenzen von Raum und Zeit spielt auch für das neue Projekt des Rundfunkchors Berlin eine entscheidende Rolle: In der multimedialen Produktion „Time Travellers“ erzählen Musik, Bewegung, Filme und Bilder vom Leben im Rhythmus von Werden und Vergehen.

Beim „Forecast Festival“ im April erwarten uns zwei Tage voller zukunftsweisender Ideen und Perspektivwechsel: Sechs junge Künstler*innen präsentieren die Ergebnisse ihrer neunmonatigen Zusammenarbeit mit ihren Mentor*innen: der Videokünstlerin Candice Breitz, dem Internetaktivisten Paolo Cirio, der Musikerin Okkyung Lee, dem Comic-Autor Anders Nilsen, dem Radiojournalisten Joe Richman und dem Konzeptkünstler Jerszy Seymour. „We are sorry!“ wiederum eröffnet uns einen neuen Blick auf unsere unmittelbare Nachbarschaft: Im ersten Teil ihrer Trilogie „1 km² Berlin – Die Tragödie der offenen Stadt“ stellen die Guerilla Architects & Alicia Agustín am Beispiel des stark durch Spekulation geprägten Spreeufers die Frage nach Verantwortung in der und für die Stadtentwicklung. Jüdische Kultur in Berlin feiern wir mit der bereits fünften Ausgabe des ID Festivals. Die Jubiläumsausgabe der Plattform für in Deutschland arbeitende israelische Künstler*innen widmet sich in Theaterproduktionen, Musik, Diskurs und Tanz den Absurditäten unseres Alltags.

Anfang Mai schließlich laden wir im letzten Teil unserer Reihe „New Empathies“ mit Arbeiten von Christoph Winkler, Tilman O’Donnell, Wojtek Blecharz, Juan Dominguez und dem Solistenensemble Kaleidoskop zu Begegnungen, Konzerten und Performances rund um eine neue Praxis des Mit-Fühlens ein.

As we enter the home stretch of this darkest of seasons, we offer three months of artistic highlights to shorten the wait for the first few rays of sunshine. We start in March with two world premieres: Sasha Waltz & Guests have invited New York performer, author, and director Andrew Schneider to put on a new production entitled “remains”. Schneider, whose work is closely linked to the Wooster Group, Hotel Savant, and Fischerspooner, situates the piece at the intersection of performance and technology, and, together with nine dancers, devotes himself to the scientific and mystical field of quantum entanglement. Overcoming boundaries of space and time also plays a decisive role in the new project by Rundfunkchor Berlin – in their multimedia production, “Time Travellers,” music, movement, films, and images describe life to the rhythm of genesis and demise.

In April, the “Forecast Festival” provides two full days of pioneering ideas and changes in perspective – six young artists present the results of nine-month collaborations with their mentors. The latter are video artist Candice Breitz, internet activist Paolo Cirio, musician Okkyung Lee, cartoonist Anders Nilsen, radio journalist Joe Richman, and conceptual artist Jerszy Seymour. Meanwhile, “We are sorry!” broadens the perception of our immediate neighbourhood. In the first part of their trilogy, “1 km² Berlin – The Tragedy of the Open City,” Guerilla Architects & Alicia Agustín take as an example the Spree riverbank, which has been dramatically shaped by speculation, to pose questions regarding responsibility within and for urban development. Jewish culture continues to be celebrated in Berlin with the yearly return of the ID Festival. This platform for Israeli artists working in Germany, now observing its fifth anniversary, is dedicated to the absurdities of our daily lives through theatre productions, music, discourse, and dance.

Finally, the beginning of May sees the last part of our series, “New Empathies,” with works by Christoph Winkler, Tilman O’Donnell, Wojtek Blecharz, Juan Dominguez, and Solistenensemble Kaleidoskop. You are invited to experience encounters, concerts, and performances, all of which revolve around a new practice of empathy.

So **01** 16 Uhr
SCHRUMPF!
Musik & Theater & Tanz in Klein
Michael Rauter / Bob's Company

18 Uhr
Lohengrin Dreams
Performance von
Charlotte Engelkes

19 Uhr
THE GAP
Performance von
Michael Rauter / Bob's Company

Do **12** 20 Uhr Uraufführung
remains
Andrew Schneider und
Sasha Waltz & Guests

Fr **13** 20 Uhr
remains
Andrew Schneider und
Sasha Waltz & Guests

Sa **14** 20 Uhr
remains
Andrew Schneider und
Sasha Waltz & Guests

So **15** 18 Uhr
remains
Andrew Schneider und
Sasha Waltz & Guests

April

Mi **25** 20 Uhr Uraufführung
Time Travellers
Rundfunkchor Berlin
und Gijs Leenaars

Fr **27** 20 Uhr
Time Travellers
Rundfunkchor Berlin
und Gijs Leenaars

Sa **28** 20 Uhr
Time Travellers
Rundfunkchor Berlin
und Gijs Leenaars

So **29** 18 Uhr
Time Travellers
Rundfunkchor Berlin
und Gijs Leenaars

Fr **03**

Festival

Forecast Festival
Mentorships for Audacious Minds

ab 18 Uhr
Projektpräsentationen

Sa **04**

Festival

Forecast Festival
Mentorships for Audacious Minds

ab 16 Uhr
Projektpräsentationen

Sa **18**

18 Uhr
1 km² Berlin / We are sorry!
Performance im öffentlichen
Raum von Guerilla Architects
& Alicia Agustín

Mo **20**

19 Uhr
Dabke Community Dancing
Medhat Aldaabal & Ali Hasan
Sasha Waltz & Guests

Fr **24**

Festival

ID Festival: ABSURD
israelisch-deutsches Festival

18.30 Uhr
Prelude: „Sliding thru the Opera“
Musikalisches Drama in einem
Akt mit Lars Karlin, Tomer
Maschkowski und Ohad Ben-Ari

19.30 Uhr Deutschlandpremiere
Eröffnung: Samuel Beckett –
„Warten auf Godot“
Jaffa Theater

21.30 Uhr
Recital I
Konzert mit Ensemble mini
und Alma Sadé

22 Uhr Uraufführung
„Wu Seyen di Chayes?“
Performance von und mit
Anali Goldberg

Sa **25**

Festival

ID Festival: ABSURD
israelisch-deutsches Festival

18 Uhr
„Doch das wollt ihr nicht!“
Altneuland, the sequel?
Panel

20 Uhr
AFROStrings
Konzert mit Miri Ben-Ari

21 Uhr
SHIUR Absurdum Desertum:
An Immersive Havdalah
Experience
Performance

22 Uhr
Eternal Valley
Konzert VKKO

22 Uhr
„Wu Seyen di Chayes?“
Performance von und mit
Anali Goldberg

So **26**
Festival

ID Festival: ABSURD
israelisch-deutsches Festival

17 Uhr
Free Improvisation
Konzert mit Or Solomon und
dem Lightning Orchestra

18 Uhr
**Kafka-est-ce-que: The struggle
of a forbidden inheritance**
Panel

19 Uhr
What Love Is
Live-Painting-Konzert mit
Marchissio, Cosimo Miorelli
und Claudia Eisinger

Mai

Fr **01**


New Empathies

Eine Programmreihe zur
Praxis des Empathischen

19 Uhr Premiere

**Pas de deux #2 –
Second Skin Second Sky**
Solistenensemble Kaleidoskop

20.30 Uhr Berlin-Premiere

Her Noise 
Performance der Company
Christoph Winkler

Sa **02**

New Empathies

Eine Programmreihe zur
Praxis des Empathischen

ab 16 Uhr

Sound-fields
Soundinstallationen von
Wojtek Blecharz

18 Uhr 

**Pas de deux #2 –
Second Skin Second Sky**
Solistenensemble Kaleidoskop

19 Uhr 

In Some Sense
Performance von
Tilman O'Donnell & Mikkel Ploug

20.30 Uhr 

Her Noise
Performance der Company
Christoph Winkler

So **03**

New Empathies

Eine Programmreihe zur
Praxis des Empathischen

ab 16 Uhr

Sound-fields
Soundinstallationen von
Wojtek Blecharz

18 Uhr 

My Only Memory
Performance von
Juan Dominguez

19 Uhr 

In Some Sense
Performance von
Tilman O'Donnell & Mikkel Ploug

SCHRUMPF!

Musik & Theater & Tanz in Klein
Michael Rauter / Bob's Company

So 01 03

16 Uhr

In „SCHRUMPF!“ zeigt Michael Rauter Szenen aus seinem Stück „THE GAP“ und lädt große und kleine Menschen dazu ein, in eine sehr persönliche Welt der Gestik, Klänge und Bewegungen einzutauchen und eigene Vorstellungen über das Erwachsenwerden zum Ausdruck zu bringen. Die neue Reihe „SCHRUMPF!“ arbeitet Uraufführungen, Berlin-Premieren oder Wiederaufnahmen von Berliner Ensembles familienorientiert um und zeigt im Laufe des Jahres 2020 ein vielschichtiges und intimes Bild künstlerischen Schaffens an unterschiedlichen Orten in Berlin, im radialsystem u.a. mit Projekten des Splitter Orchesters und des Solistenensemble Kaleidoskop.

SCHRUMPF! Music & Theatre & Dance in miniature – Michael Rauter / Bob's Company In „SCHRUMPF!“, people of all ages are invited to immerse themselves in Michael Rauter's very personal world of gesture, sound, and movement. Based on his piece „The Gap“, it examines what it means to grow up and how we can express that. The new series „SCHRUMPF!“ takes pieces by Berlin-based ensembles and re-envision them for a multigenerational audience. The series presents a multi-layered and intimate portrayal of Berlin's artistic diversity at multiple locations over the year. Splitter Orchester and Solistenensemble Kaleidoskop will also be presented at radialsystem.

Ein Projekt von LOUDsoft. Gefördert durch den Hauptstadtkulturfonds.

THE GAP

Performance von
Michael Rauter / Bob's Company

So 01 03

19 Uhr

„Ideale der Vernunft sagen uns, wie die Welt sein sollte; die Erfahrung sagt uns, dass sie selten so ist. Erwachsenwerden verlangt, sich der Kluft zwischen beidem zu stellen, ohne eines davon aufzugeben.“ (Susan Neiman) Was bedeutet Erwachsenwerden in einer Welt, in der menschliche Reife Kapitulation und Verzicht zu sein scheint? Entlang der These der amerikanischen Philosophin Susan Neiman zum Erwachsenwerden als individuellem Prozess der Aufklärung sucht Michael Rauter in seiner Soloperformance den Zustand einer produktiven Instabilität zwischen Erwartung und Ergebnis, Bewegung und Stillstand, Fantasie und Wirklichkeit.

THE GAP – Performance by Michael Rauter / Bob's Company

“Ideals of reason tell us how the world should be; experience tells us that it is rarely so. Growing up requires us to confront the gap between the two without giving up one of them.” (Susan Neiman) What does growing up mean in a world in which human maturity seems to be synonymous with surrender and renunciation? In his solo performance, Michael Rauter draws on the thesis held by American philosopher Susan Neiman: Growing up is an individual process of enlightenment, and seeks the state of productive instability between expectation and result, movement and stagnation, fantasy and reality.

Eine Produktion von Michael Rauter / Bob's Company. „THE GAP“ ist Teil des Fellowship-Programms #beethoven, einem Projekt von PODIUM Esslingen anlässlich des Beethoven-Jubiläums im Jahr 2020, gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes.

Lohengrin Dreams

Performance von Charlotte Engelkes

So 01 03

18 Uhr

Das neue Tanzstück der schwedischen Performancekünstlerin Charlotte Engelkes erzählt mit drei Tänzer*innen, zwei Akrobaten und einer Opernsängerin die Geschichte der Elsa von Brabant, die beschuldigt wird, ihren kleinen Bruder ermordet zu haben und im letzten Moment von einem Helden gerettet wird. Ihr wird Liebe und Eheglück versprochen, wenn sie sich nur der Frage enthalten kann, wer dieser Held eigentlich sei. Schafft Elsa das? Charlotte Engelkes und ihr Ensemble jonglieren mit Glaube und Zweifel, Traum und Wirklichkeit zu neu komponierter Musik des Sounddesigners Willy Bopp nach Richard Wagners Oper „Lohengrin“.

Lohengrin Dreams – Performance by Charlotte Engelkes
Incorporating no fewer than three dancers, two acrobats, and an opera singer, this new dance piece by Swedish performance artist Charlotte Engelkes tells the story of Elsa von Brabant: Accused of having murdered her younger brother, she is rescued at the last moment by a heroic knight. She is promised love and happiness if she can only refrain from asking herself who this hero actually is. But can Elsa manage to do that? Charlotte Engelkes and her ensemble juggle faith and doubt, as well as dream and reality, to newly composed music by sound designer Willy Bopp, based on Richard Wagner's opera "Lohengrin."

Eine Koproduktion zwischen Astarte, Norrlandsoperan, Regionteatern Blekinge Kronoberg, Spira Smålands Musik & Teater und Sasha Waltz & Guests. Unterstützt von The Swedish Arts Council und The City of Stockholm. Sasha Waltz & Guests wird gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa.



remains

Andrew Schneider und
Sasha Waltz & Guests

Do	12 03	Uraufführung	20 Uhr
Fr	13 03		20 Uhr
Sa	14 03		20 Uhr
So	15 03		18 Uhr

Körper in Raum und Zeit. Wir sind anwesend – in diesem Raum, aber auch in diesem Moment. Welche Spuren werden wir hinterlassen? In seinem Deutschlanddebüt im Auftrag von Sasha Waltz & Guests unternimmt der US-amerikanische Performer, Autor und Regisseur Andrew Schneider gemeinsam mit neun Tänzer*innen der Compagnie eine Recherche in die wissenschaftlichen wie mystischen Felder der Quantenverschränkungen und menschlichen Verstrickungen. Wie wirken sich Quantenverschränkungen auf die Energie zwischen zwei menschlichen Wesen aus? Andrew Schneider arbeitet an der Schnittstelle von Performance und Technologie und erschließt seinem Publikum neue Erfahrungsräume.

remains – Andrew Schneider and Sasha Waltz & Guests
Bodies in space over time. We are present in this room but also in this time. What traces will we leave behind? In his German debut commissioned by Sasha Waltz & Guests, the American performer, author, and director Andrew Schneider and nine dancers of the company embark on a research journey into the scientific and mystical fields of quantum entanglement and human entanglement. How do quantum entanglements affect the energy between two human beings? Do they have lasting effects on our togetherness? Andrew Schneider works at the intersection of performance and technology to give audiences new experiences.

Eine Produktion von Sasha Waltz & Guests. Made in radialsystem.
Sasha Waltz & Guests wird gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa. Medienpartner: tip Berlin und zitty.

Time Travellers

Rundfunkchor Berlin und Gijs Leenaars

Mi	25 03	Uraufführung	20 Uhr
Fr	27 03		20 Uhr
Sa	28 03		20 Uhr
So	29 03		18 Uhr

Mit seinem neuen transdisziplinären Projekt begibt sich der Rundfunkchor Berlin unter der Leitung von Gijs Leenaars auf eine Zeitreise. Das Werk „The Passing of the Year“ von Jonathan Dove bildet den musikalischen Ausgangspunkt des Abends, an dem sich das radialsystem in einen Zeittunnel verwandelt: Musik und die Performer*innen Annapaola Leso und Chris Jäger erzählen in Einklang mit der medialen Inszenierung von Nick und Clemens Prokop sowie Choreografien von Shang-Chi Sun vom Werden und Vergehen der Dinge und des Lebens. Neben Jonathan Doves Liederzyklus wird Musik von Johannes Brahms, Claude Debussy, John Dowland und Robert Heppener zu hören sein.

Time Travellers – Rundfunkchor Berlin and Gijs Leenaars
Gijs Leenaars directs Rundfunkchor Berlin's new transdisciplinary project that embarks on a journey through time. Jonathan Dove's work, "The Passing of the Year," makes up the musical point of departure for the evening, during which radialsystem is transformed into a time tunnel. Music and the performers Annapaola Leso and Chris Jäger in harmony with media direction by Nick and Clemens Prokop as well as choreography by Shang-Chi Sun, lay out a description of the genesis and demise of things and life. In addition to Jonathan Dove's song cycle, music by Johannes Brahms, Claude Debussy, John Dowland, and Robert Heppener is featured.

Gefördert durch den Hauptstadtkulturfonds. Medienpartner: rbbKultur.



Forecast Forum 2019 © Camille Blake

Forecast Festival

Festival

Mentorships for Audacious Minds

Fr 03 04

ab 18 Uhr

Sa 04 04

ab 16 Uhr

Die vierte Ausgabe des internationalen Mentoringprogramms und Netzwerks „Forecast“ unter der künstlerischen Leitung von Freo Majer endet mit einem Festival – erstmals im radial-system. Sechs Künstler*innen und kreative Denker*innen zeigen nach neunmonatiger Zusammenarbeit mit renommierten Mentor*innen ihre Projekte. Der Musiker Olli Aarni präsentiert eine vom Alltag in seiner Heimat Finnland inspirierte Komposition, die Wissenschaftsjournalistin Caty Enders einen Podcast zu lebensverlängernden Technologien. Der Comic-Autor Jonas Madden-Connor realisiert eine Graphic Novel, während Filmemacherin Renée Mboya den rassistischen, kolonialen Blick einer Shockumentary der 1960er Jahre auf Afrika hinterfragt. Die Künstlerin und Wissenschaftlerin Sue Montoya untersucht Wechselwirkungen zwischen dem steigenden Meeresspiegel und Finanzspekulationen in Miami. Das Design-Kollektiv Parasite 2.0 lädt andere internationale Kollektive zu einem performativen Ereignis ein.

Forecast Festival – Mentorships for Audacious Minds The fourth edition of the international mentoring programme and creative network, “Forecast,” under the artistic direction of Freo Majer, culminates in a festival hosted by radial-system for the first time. Six artists and creative thinkers unveil new projects following nine months of collaboration with renowned mentors. Musician Olli Aarni presents a composition inspired by daily life in Finland, while science journalist Caty Enders introduces a podcast about lifeextending technologies. Cartoonist Jonas Madden-Connor has produced a graphic novel, filmmaker Renée Mboya questions the racist, colonialist view of Africa in a 1960s shockumentary. Artist and scholar Sue Montoya investigates the reciprocal effects between rising sea levels and financial speculation in Miami. The design collective Parasite 2.0 invites other international collectives to a performative event.

Forecast ist ein Projekt von Skills e. V. in Kooperation mit dem radial-system. Gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien.

Tagesticket 8 Euro ermäßigt 6 Euro

Festivalticket 14 Euro ermäßigt 10 Euro. In englischer Sprache.

1 km² Berlin / We are sorry!

Performance im öffentlichen Raum von
Guerilla Architects & Alicia Agustín

Sa 18 04 Treffpunkt: radialsystem

18 Uhr

Eine Führung entlang der durch Spekulation geformten Kulisse des nördlichen Spreeufers: Die Performance „We are sorry!“ mit der Performerin und Autorin Alicia Agustín bildet den Auftakt der neuen Trilogie „1 km² Berlin – Die Tragödie der offenen Stadt“ des Künstler*innenkollektivs Guerilla Architects. Wir begeben uns auf eine reinigende Prozession zwischen Mercedes-Benz Arena und East Side Gallery und stellen uns in Bezug auf den Ausverkauf der Stadt die Frage: Wer ist denn nun verantwortlich? „We are sorry!“ ist eine immersive Konfrontation mit den engmaschig verwobenen Schicksalssträngen der Stadtentwicklung.

1 km² Berlin / We are sorry! – Performance in public space by Guerilla Architects & Alicia Agustín A guided tour along the northern bank of the Spree offers an exploration of an area that has been utterly transformed through speculation. The performance “We are sorry!” with performer and author Alicia Agustín acts as prelude to the new trilogy, “1 km² Berlin – The Tragedy of the Open City,” by the artist collective Guerilla Architects. As we embark on a purifying procession between the Mercedes-Benz Arena and the East Side Gallery, we ask ourselves, “Who is responsible for the selling off of the city?” “We are sorry!” is an immersive confrontation with the closely interwoven strands of destiny of urban development.

Gefördert durch die Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Europa,
Spartenoffene Förderung.

Karten 14 Euro ermäßigt 10 Euro

Die Veranstaltung findet im Freien statt und sieht ein Publikum
in Bewegung vor.





Dabke Community Dancing © Phil Dera

Dabke Community Dancing

Medhat Aldaabal & Ali Hasan
Sasha Waltz & Guests

Mo 20 04

19 Uhr

Nach dem Publikumserfolg von „Dabke Community Dancing“ im Rahmen von „Weltoffenes Berlin 2018“ laden Sasha Waltz & Guests und das radialsystem seit 2019 regelmäßig zum gemeinsamen Dabke-Tanzen mit dem Perkussionisten Ali Hasan und dem Tänzer Medhat Aldaabal ein. Der beliebte und variationsreiche Kreistanz aus dem Nahen Osten trifft in Berlin auf Improvisation, ein diverses Publikum und die Offenheit der Stadt. Der Workshop findet im Saal des radial-systems statt, ist offen für Menschen unterschiedlichen Alters und geeignet für Kinder ab 10 Jahren. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Dabke Community Dancing – Medhat Aldaabal & Ali Hasan, Sasha Waltz & Guests After the popular success of “Dabke Community Dancing” as part of “Weltoffenes Berlin 2018,” Sasha Waltz & Guests and radialsystem extend a regular invitation to a collective Dabke dance with percussionist Ali Hasan and dancer Medhat Aldaabal. The workshop takes place in the hall at radialsystem and is open to all ages. It is suitable for children starting from the age of ten. No previous experience is required.

Ein Projekt von Sasha Waltz & Guests | Education & Community in Kooperation mit dem radialsystem und Berlin Mondiale. Sasha Waltz & Guests wird gefördert durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

ID Festival: ABSURD israelisch-deutsches Festival

Festival

Fr 24 04 –
So 26 04

Zum fünften Mal reflektiert das ID Festival unter der künstlerischen Leitung von Ohad Ben-Ari im Radialsystem die vielschichtigen Beziehungen und Fragestellungen zwischen in Deutschland lebenden Israelis und Deutschen. Die Jubiläumsausgabe untersucht die Absurditäten unseres Alltags und schließt damit an künstlerische Auseinandersetzungen an, die auf den Irr-Sinn einer vernetzten, im Umbruch begriffenen und vom Populismus bedrohten Welt reagieren, in der alles in Echtzeit gesendet, rezipiert und kommentiert wird.

Schwerpunkte des Festivals sind die Deutschlandpremiere von „Warten auf Godot“ in der Regie von Ilan Ronen und die Uraufführung der Performance „Wu Seyen di Chayes?“ der Berliner Transgender-Künstler*in Anali Goldberg. Mit „Recital I (for Cathy)“ von Luciano Berio zelebrieren Alma Sadé und das Ensemble mini eine Non-Sense-Collage aus Zirkus-Blechblasmusik, Schönbergischem Sprechgesang, Burlesque und atonaler Musik. Die israelische Hip-Hop-Violonistin und Grammy-Gewinnerin Miri Ben-Ari präsentiert mit „AFROStrings“ eine Kombination von Pop, urbaner, europäischer klassischer Musik und unterschiedlichen afrikanischen Musiktraditionen. Das Panel „Kafka-est-ce-que“ thematisiert den erst 2019 beendeten Rechtsstreit um den Nachlass Franz Kafkas – ein absurder israelisch-deutscher Krimi...

Gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien. Ausgezeichnet von der European Festival Association mit dem „EFFE Label 2019-2020“.

Eintritt frei „Sliding thru the Opera“
Eintritt frei Panels. In englischer Sprache.

Karten 14 Euro ermäßigt 10 Euro

Karten „Warten auf Godot“ 18 Euro ermäßigt 14 Euro. In arabischer und hebräischer Sprache, mit deutschen und englischen Übertiteln.

Karten „Wu Seyen di Chayes?“ 12 Euro ermäßigt 8 Euro.

In englischer Sprache.

Tagesticket Freitag 35 Euro ermäßigt 26 Euro

Tagesticket Samstag 42 Euro ermäßigt 28 Euro

Tagesticket Sonntag 22 Euro ermäßigt 16 Euro

Festivalticket 90 Euro ermäßigt 65 Euro

„SHIUR Absurdum Desertum“ und „What Love Is“ in englischer Sprache.

„Eternal Valley“ in englischer und deutscher Sprache.

28

Prelude: „Sliding thru the Opera“
Musikalisches Drama in einem Akt

Fr 24 04 18.30 Uhr

**Eröffnung: Samuel Beckett –
„Warten auf Godot“**
Jaffa Theater

Fr 24 04 Deutschlandpremiere 19.30 Uhr

Recital I
Konzert: Werke von Berio, Schönberg,
Schostakowitsch

Fr 24 04 21.30 Uhr

„Wu Seyen di Chayes?“
Performance

Fr 24 04 Uraufführung 22 Uhr
Sa 25 04 22 Uhr

„Doch das wollt ihr nicht!“
Altneuland, the sequel?
Panel

Sa 25 04 18 Uhr

AFROStrings
Konzert mit Miri Ben-Ari

Sa 25 04 Opening Act: Caravane du Maghreb 20 Uhr
feat. Alaa Zouiten

SHIUR Absurdum Desertum:
An Immersive Havdalah Experience
Performance

Sa 25 04 21 Uhr

29

Eternal Valley
Konzert VKKO

Sa 25 04 22 Uhr

Free Improvisation
Konzert

So 26 04 17 Uhr

Kafka-est-ce-que:
The struggle of a forbidden inheritance
Panel

So 26 04 18 Uhr

What Love Is
Live-Painting-Konzert

So 26 04 19 Uhr

ID Festival: ABSURD – Israeli-German Festival Now in its fifth year, the ID Festival reflects on the complex relationships between Israelis and Germans living in Germany and the questions they pose to one another. Under the artistic direction of Ohad Ben-Ari, this anniversary edition examines the absurdities of our daily lives. We become privy to artistic debates concerning the insanity of a networked world that is rife with radical change, threatened by populism, and in which everything is broadcast, consumed, and commented upon in real time. The festival revolves around the German premiere of “Waiting for Godot,” directed by Ilan Ronen, and the world premiere of the performance, “Wu Seyen di Chayes?” by the Berlin transgender artist Anali Goldberg. In “Recital I (for Cathy),” by Luciano Berio, Alma Sadé and the Ensemble mini celebrate a nonsense collage comprising brass band music for the circus, Schönberg’s sprechgesang, burlesque, and atonal music. Israeli hip-hop violinist and Grammy winner Miri Ben-Ari presents “AFROStrings,” a combination of pop, urban, European classical music, and various African musical traditions. The panel “Kafka-est-ce-que” tells of the legal dispute over the estate of Franz Kafka, which was not resolved until 2019 – an absurd Israeli-German true crime story...



New Empathies

Eine Programmreihe zur Praxis des Empathischen

In einem Klima des gesellschaftlichen Auseinanderdriftens erlebt der Begriff der Empathie derzeit eine Renaissance. Gilt die Fähigkeit zum Mitfühlen dabei einerseits als zentrales Mittel im Kampf gegen die Wut auf das vermeintlich Andere, wird in ihr andererseits die Gefahr einer sentimentalisierten Depolitisierung der Verhältnisse gesehen. Mit „New Empathies“ startete das radialsystem im Juni 2019 eine Programmreihe, die sich über zwei Jahre hinweg in Konzerten, Installationen, choreografischen Arbeiten, Workshops und Gesprächen den Möglichkeiten einer Praxis des Empathischen nähert und deren Potenziale in Bezug auf künstlerische, technologische, politische und ökologische Fragestellungen beleuchtet.

Den Auftakt zum letzten Teil der Reihe „New Empathies“ bildet die Premiere der Performance „Pas de deux #2 – Second Skin Second Sky“, in der die Violinistin und Performerin Mari Sawada und der Tänzer und Choreograf Nitsan Margaliot die „Bühne der Zwei“ betreten. Mit der Berlin-Premiere von „Her Noise“ präsentiert die Company Christoph Winkler ein choreografisches Konzert zu verschiedenen Aspekten und Potenzialen weiblicher Stimmen. Die „Sound-fields“ des Komponisten Wojtek Blecharz laden das Publikum zu einem Sound-Spaziergang durch das radialsystem ein, bei dem Klang gefühlt und berührt werden kann. Die jüngste Zusammenarbeit von Tänzerchoreograf Tilman O'Donnell und Gitarrist Mikkel Ploug, „In Some Sense“, verbindet Musik, Tanz, Sprache und Philosophie, indem sie Schlüsselkonzepte aus Alain Badiou's „From Logic To Anthropology“ in Choreografie und Klang übersetzt. In der Performance „My Only Memory“ von Künstler und Choreograf Juan Dominguez erlebt das Publikum einen choreografierten Text, der in vollkommener Dunkelheit von einem Performer vorgetragen wird und eine zeitgenössische und poetisch imaginierte Landschaft entstehen lässt.

Fr 01 05 –
So 03 05

Pas de deux #2 – Second Skin Second Sky Solistenensemble Kaleidoskop

Fr 01 05 Premiere 19 Uhr
So 02 05 18 Uhr

Her Noise Performance der Company Christoph Winkler

Fr 01 05 Berlin-Premiere 20.30 Uhr
Sa 02 05 20.30 Uhr
im Anschluss: „Der Resonanzraum“

Sound-fields Soundinstallationen von Wojtek Blecharz

Sa 02 05 ab 16 Uhr
So 03 05 ab 16 Uhr

In Some Sense Performance von Tilman O'Donnell & Mikkel Ploug

Sa 02 05 19 Uhr
So 03 05 19 Uhr

My Only Memory Performance von Juan Dominguez

So 03 05 18 Uhr

Karten „Pas de deux #2“ 5 Euro. In englischer Sprache.

Karten „Her Noise“ 16 Euro ermäßigt 12 Euro

Karten „Sound-fields“ 12 Euro ermäßigt 8 Euro. In englischer Sprache.

Karten „In Some Sense“ 14 Euro ermäßigt 10 Euro

Karten „My Only Memory“ 8 Euro ermäßigt 5 Euro. In englischer Sprache.

Tagesticket Samstag 34 Euro ermäßigt 26 Euro

Tagesticket Sonntag 26 Euro ermäßigt 18 Euro

New Empathies – A programme series on the practice of the empathic. As society continues to drift further apart, the concept of empathy is currently experiencing a renaissance. The ability to empathize is regarded as the central tool with which to fight the rage exerted against the supposed Other, yet it is also seen as the danger inherent in sentimental de-politicization. In June 2019, radialsystem launched “New Empathies”, a series of programmes spanning two years, consisting of concerts, installations, choreographies, workshops, and discussions.

The final part of the “New Empathies” series will be launched by the premiere of the performance “Pas de deux #2 – Second Skin Second Sky,” in which violinist and performer Mari Sawada and dancer and choreographer Nitsan Margaliot will enter the “Stage of Two.” With the Berlin premiere of “Her Noise,” the Christoph Winkler Company presents a choreographic concert composed of various aspects and potentials of female voices. “Sound-fields,” by composer Wojtek Blecharz, invites the audience to take a sound walk through radialsystem, where sound can be felt or touched. The latest collaboration between dancer-choreographer Tilman O’Donnell and guitarist Mikkel Ploug, “In Some Sense,” combines music, dance, language, and philosophy by translating key concepts from Alain Badiou’s “From Logic To Anthropology” into choreography and sound. In the performance “My Only Memory,” by artist and choreographer Juan Dominguez, the audience experiences a choreographed text played by a performer in complete darkness, creating a contemporary and poetically imagined landscape.

„New Empathies“ wird gefördert durch die Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Europa. Medienpartner: tip Berlin, Exberliner und AskHelmut. „Pas de deux“ ist ein Projekt von Solistenensemble Kaleidoskop in Kooperation mit dem radialsystem und wird gefördert durch die Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Europa. „Her Noise“ ist eine Produktion der Company Christoph Winkler in Zusammenarbeit mit der Oper Dortmund, dem WUK performing arts und dem radialsystem. Gefördert im Fonds Doppelpass der Kulturstiftung des Bundes. „In Some Sense“ ist eine Produktion des Bora Bora Theater, Aarhus. Mit freundlicher Unterstützung des dänischen Kulturministeriums. Studio- und Residenzförderung von PACT Zollverein und dem Swedish Arts Grants Committee. „My Only Memory“ ist eine Produktion von Juan Dominguez in Koproduktion mit Kunstencentrum BUDA und der Tanzfabrik Berlin, im Rahmen von apap – Performing Europe 2020, kofinanziert durch das Creative Europe Programm der Europäischen Union, Los Teatros del Canal, Madrid, BAD – Bilbao Antherkia Dantza. Mit der Unterstützung von Skogen, Göteborg und NIDO, Rivera-Uruguay. Gefördert durch den Hauptstadtkulturfonds. Dank an Astrud, Bomba Estéreo, Los Ángeles Azules, Francis Cabrel, Victoria Pérez Royo, María Jerez, Mette Edvardsen und Julia Rodriguez.

OUTRO TRUTH PROCEDURES
AUTHOR'S NOTE SOMETHING SIMPLE
FOOTNOTE THE GROUP OF PEOPLE
THE END THE END



Der Resonanzraum

Diego Agulló

Sa 02 05 im Anschluss an „Her Noise“

„Der Resonanzraum“ ist eine Einladung an das Publikum, nach der Vorstellung für 40 Minuten in Dunkelheit auf Matratzen auf der Bühne zu liegen und sich über das Stück auszutauschen. Dabei steht nicht das Gespräch mit den Künstler*innen im Fokus, sondern ein Dialog zwischen den Zuschauer*innen über die gemeinsam erlebte künstlerische Arbeit. In der Anonymität der Dunkelheit kann jeder Aspekt angesprochen werden: ein bestimmter Moment, eine Bewegung, ein Geräusch, eine Idee, ein Teil des Konzepts, ein Objekt, eine atmosphärische Stimmung. „Der Resonanzraum“ ist eine kollektive Anordnung, die dazu einlädt, das Verständnis der Performance zu erweitern und auf einer neuen Ebene fortzuführen.

Resonanzraum – Diego Agulló After the performance the “Resonanzraum” invites the audience to lie down on mattresses on stage in complete darkness for 40 minutes and exchange ideas about the work. The focus is not on the conversation with the artists, but on a dialogue between the audience members about the art they have experienced together. In the anonymity of darkness, every aspect can be addressed: a certain moment, a movement, a sound, an idea, a specific aspect of the concept, an object, an atmospheric mood. “Der Resonanzraum” is a collective space that invites us to broaden our understanding of the performance and to continue it on a new level.

Das Format „Der Resonanzraum“ wird als Kooperation zwischen dem Tanzbüro Berlin und dem radialsystem im Rahmen von mapping dance berlin als Teil des Projektes Attention Dance II durchgeführt. Das Projekt wird von 2018–2021 gefördert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) und das Land Berlin.



body time space

Lohengrin Dreams 16
Performance von Charlotte Engelkes

THE GAP 15
Performance von Michael Rauter / Bob's Company

remains 18
Andrew Schneider und Sasha Waltz & Guests

**ID Festival: Eröffnung: Samuel Beckett –
„Warten auf Godot“** 26
Jaffa Theater

ID Festival: „Wu Seyen di Chayes?“ 26
Performance von und mit Anali Goldberg

**New Empathies: Pas de deux #2 –
Second Skin Second Sky** 30
Solistenensemble Kaleidoskop

New Empathies: Her Noise 30
Performance der Company Christoph Winkler

New Empathies: In Some Sense 30
Performance von Tilman O'Donnell & Mikkel Ploug

New Empathies: My Only Memory 30
Performance von Juan Dominguez

time space body

Time Travellers 19
Rundfunkchor Berlin und Gijs Leenaars

ID Festival: Prelude: „Sliding thru the Opera“ 26
Musikalisches Drama in einem Akt

ID Festival: Recital I 26
Konzert mit Ensemble mini und Alma Sadé

ID Festival: AFROStrings 26
Konzert mit Miri Ben-Ari

ID Festival: Eternal Valley 26
Konzert VKKO

ID Festival: Free Improvisation 26
Konzert mit Or Solomon und dem Lightning Orchestra

ID Festival: What Love Is 26
Live-Painting-Konzert mit Marchissio, Cosimo Miorelli
und Claudia Eisinger

space body time

SCHRUMPF! Musik & Theater & Tanz in Klein 14
Michael Rauter / Bob's Company

Forecast Festival 21
Mentorships for Audacious Minds

1 km² Berlin / We are sorry! 23
Performance im öffentlichen Raum von
Guerrilla Architects & Alicia Agustín

Dabke Community Dancing 25
Medhat Aldaabal & Ali Hasan
Sasha Waltz & Guests

**ID Festival: „Doch das wollt ihr nicht!“
Altneuland, the sequel?** 26
Panel

**ID Festival: SHIUR Absurdum Desertum:
An Immersive Havdalah Experience** 26
Performance

**ID Festival: Kafka-est-ce-que:
The struggle of a forbidden inheritance** 26
Panel

New Empathies: Sound-fields 30
Soundinstallationen von Wojtek Blecharz

Der Resonanzraum 34
Diego Agulló



März

01 03	SCHRUMPF! Musik & Theater & Tanz in Klein	16 Uhr
01 03	Lohengrin Dreams	18 Uhr
01 03	THE GAP	19 Uhr
12 03	remains	20 Uhr
13 03	remains	20 Uhr
14 03	remains	20 Uhr
15 03	remains	18 Uhr
25 03	Time Travellers	20 Uhr
27 03	Time Travellers	20 Uhr
28 03	Time Travellers	20 Uhr
29 03	Time Travellers	18 Uhr

April

03 04	Forecast Festival	ab 18 Uhr
04 04	Forecast Festival	ab 16 Uhr
18 04	1 km ² Berlin / We are sorry!	18 Uhr
20 04	Dabke Community Dancing	19 Uhr
24 04	ID Festival: ABSURD	ab 18.30 Uhr
25 04	ID Festival: ABSURD	ab 18 Uhr
26 04	ID Festival: ABSURD	ab 17 Uhr

Mai

01 05	New Empathies	ab 19 Uhr
02 05	New Empathies	ab 16 Uhr
03 05	New Empathies	ab 16 Uhr

Karten

können Sie zu den angegebenen Preisen in unserem Ticketoffice sowie online unter www.radialsystem.de erwerben. Das Ticketoffice ist von Montag bis Freitag von 10-19 Uhr, samstags von 12-19 Uhr sowie ab eine Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet. Telefonische Kartenreservierung unter 030-288 788 588.

Anfahrt

Das radialsystem ist per Bus und Bahn zu erreichen (S Ostbahnhof, S+U Jannowitzbrücke). Es liegt schräg gegenüber dem Ostbahnhof direkt an der Spree.

Foyerbar

Rund um unsere künstlerischen Veranstaltungen bietet unser Gastro-Team von organiced.bio Getränke und kleine Gerichte aus regionalen und saisonalen Bio-Zutaten an. Die Foyerbar öffnet in der Regel eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn. Wir heißen Sie herzlich willkommen – auch zum gemütlichen Ausklang nach Veranstaltungsende!

Informationen

zu aktuellen Veranstaltungen, exklusiven Verlosungen und Vorverkaufsstarts erhalten Sie über unseren wöchentlichen Newsletter unter www.radialsystem.de/newsletter. Gern schicken wir Ihnen unser Programmheft zu: Schreiben Sie eine E-Mail an info@radialsystem.de oder rufen Sie uns an unter 030-288 788 588 und teilen Sie uns Ihren Namen und Ihre Adresse mit.

Kinder

Die Veranstaltung ist für Familien und Kinder besonders geeignet.



Tanzcard

Mit der Tanzcard erhalten Sie bei Tanzveranstaltungen nach Verfügbarkeit ermäßigte Karten an der Abendkasse. Weitere Informationen unter www.tanzraumberlin.de



Vermietung

Das radialsystem begreift sich als offener Ort gesellschaftlicher Interaktion. Hier werden regelmäßig Fragestellungen aus Kultur, Wissenschaft, Politik, Wirtschaft und Gesellschaft im Rahmen von Konferenzen, Empfängen, Ausstellungen, Medienproduktionen, Preisverleihungen etc. miteinander in Beziehung gesetzt und erweitert.

Anfragen an vermietung@radialsystem.de

radialsystem, Holzmarktstr. 33, 10243 Berlin
info@radialsystem.de www.radialsystem.de

Herausgeberin **Radialsystem V GmbH**
Geschäftsführung **Friederike Hofmeister**
Künstlerische Leitung **Matthias Mohr**
Redaktion **Kommunikation radialsystem**
Gesellschafter **Jochen Sandig, Folkert Uhde und Tilman Harkensee**

Gestaltung **very**

Fotos **Guerilla Architects, Mats Bäcker, Camille Blake, Luca Bogoni, Phil Dera, Thomas Zamolo**
Druck **Druckerei Conrad**

Partner*innen und Förderer*innen



Senatsverwaltung
für Kultur und Europa



ReserviX
www.reserviX.de



Medienpartner*innen



tipBerlin

Berlin im English über 2010
EXBERLINER



**ASK
HEL
MUT**

